



人权理事会

普遍定期审议工作组

第十八届会议

2014年1月27日至2月7日

联合国人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 5/1 号  
决议附件第 15(b)段和理事会第 16/21 号决议附件第 5 段  
汇编的资料

塞浦路斯

本报告汇编了条约机构和特别程序报告所载资料(包括所涉国家的意见和评论)以及联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)报告和其他相关的联合国正式文件所载资料。因受字数限制,报告采用提要的方式。有关资料全文,请查阅注释标明的文件。除人权高专办对外发布的报告和声明所载的意见、看法或建议外,本报告不含人权高专办的任何其他意见、看法或建议。本报告根据人权理事会第 17/119 号决定通过的一般准则编写。所载资料均在尾注中注明出处。编写本报告时考虑到普遍定期审议的周期及周期内发生的变化。



## 一. 背景和框架

### A. 国际义务范围<sup>1</sup>

#### 国际人权条约<sup>2</sup>

	上一轮审议时的情况	审议后的行动	尚未批准/接受的人权文书
批准、加入或继承	<p>《消除一切形式种族歧视国际公约》(1967年)</p> <p>《经济、社会、文化权利国际公约》(1969年)</p> <p>《公民权利和政治权利国际公约》(1969年)</p> <p>《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》(1999年)</p> <p>《消除对妇女一切形式歧视公约》(1985年)</p> <p>《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》(1991年)</p> <p>《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》(2009年)</p> <p>《儿童权利公约》(1991年)</p> <p>《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》(2006年)</p> <p>《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(仅签署, 2007年)</p>	<p>《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的议定书》(2010年)</p> <p>《残疾人权利公约》(2011年)</p>	<p>《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》</p>
保留、声明和/或谅解	<p>《消除一切形式种族歧视国际公约》(声明, 第十四条, 1993年)</p> <p>《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》(撤回对第二条第1款的保留, 2003年)</p> <p>《消除对妇女一切形式歧视公约》(撤回对第九条第2款的保留, 2000年)</p> <p>《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》(声明, 第17条, 1993年)</p>	<p>《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》(声明, 第3条第2款, 应征入伍年龄为年满18岁, 2000年; 保留, 第1条, 2010年)</p> <p>《残疾人权利公约》(保留, 第二十七条第一款, 2011年)</p>	

	上一轮审议时的情况	审议后的行动	尚未批准/接受的人权文书
申诉程序、调查和紧急行动 <sup>3</sup>	《消除一切形式种族歧视国际公约》，第十四条(1993年)  《公民权利和政治权利国际公约》任择议定书，第一条(1995年)  《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》，第20、21和22条(1993年)	《儿童权利公约关于设定来文程序的任择议定书》(仅签署，2012年)  《残疾人权利公约任择议定书》，第六条(2011年)	《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》  《公民权利和政治权利国际公约》，第四十一条  《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》，第8条  《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》  《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》

### 其他主要相关国际文书

	上一轮审议时的情况	审议后的行动	尚未批准的文书
批准、加入或继承	《防止及惩治灭绝种族罪公约》  《国际刑事法院罗马规约》  《巴勒莫议定书》 <sup>4</sup>  《难民公约》 <sup>5</sup>  1949年8月12日日内瓦四公约及其第一、第二和第三附加议定书 <sup>6</sup>  劳工组织基本公约 <sup>7</sup>  《教科文组织取缔教育歧视公约》		无国籍人公约 <sup>8</sup>  劳工组织第169号和第189号公约 <sup>9</sup>

1. 一些条约机构鼓励塞浦路斯批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。<sup>10</sup>
2. 2013年，消除对妇女一切形式歧视委员会(消除对妇女歧视委员会)鼓励塞浦路斯考虑批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》。<sup>11</sup>
3. 2012年，儿童权利委员会鼓励塞浦路斯考虑批准1954年《关于无国籍人地位的公约》和1961年《减少无国籍状态公约》。<sup>12</sup>
4. 儿童权利委员会和消除对妇女歧视委员会敦促塞浦路斯考虑批准国际劳工组织《关于家庭工人体面劳动的第189号公约》(2011年)。<sup>13</sup>
5. 儿童权利委员会敦促塞浦路斯批准《欧洲委员会保护儿童免遭性剥削和性虐待公约》以及《欧洲委员会打击人口贩运公约》。<sup>14</sup>
6. 消除对妇女歧视委员会建议塞浦路斯为批准《欧洲委员会预防和打击暴力侵害妇女行为及家庭暴力公约》设定时间表。<sup>15</sup>

## B. 宪法和法律框架

7. 儿童权利委员会建议塞浦路斯通过《儿童福利、照料和保护法》。此外，儿童权利委员会重申此前提出的建议，敦促塞浦路斯确保国内法符合《公约》，特别是在少年司法领域。<sup>16</sup>

8. 儿童权利委员会建议塞浦路斯通过重视儿童最高利益原则的所有法律草案，并制订程序和标准，为在各个领域确定的儿童最高利益提供指导。<sup>17</sup>

9. 2013 年，消除种族歧视委员会欢迎塞浦路斯通过了第 L-134(I)/2011 号法律，执行欧洲联盟理事会 2008 年 11 月 28 日关于采用刑事法律打击某些种族主义和仇外心理的形式与言论的第 2008/913/JHA 号框架决定，该法律还将种族主义动机作为刑法中的加重处罚情节。<sup>18</sup>

10. 消除种族歧视委员会关切地注意到，国内法缺乏统一和协调，并不禁止所有形式的种族歧视。委员会还呼吁塞浦路斯着手解决种族歧视相关法律缺乏协调和统一的问题，将相关法律整合为全面和一致的法律框架。<sup>19</sup>

## C. 体制和人权基础设施以及政策措施

### 国家人权机构的现状<sup>20</sup>

国家人权机构	上一轮审议时的情况	本次审议时的情况 <sup>21</sup>
监察员办公室	未获认证	未获认证

11. 消除种族歧视委员会呼吁塞浦路斯：确保监察员办公室享有充分的业务独立和财政自主权；确保监察员办公室完全符合《巴黎原则》；以及，争取让监察员办公室获得国家人权机构国际协调委员会的认证。<sup>22</sup>

12. 消除对妇女歧视委员会重申此前提出的建议，要求加强现有的维护妇女权利国家机制，为其提供适足的权威、知名度和资源。<sup>23</sup>

13. 儿童权利委员会敦促塞浦路斯为保护儿童权利事务专员提供充足的资源。<sup>24</sup>委员会还呼吁塞浦路斯建立有效的机制，在所有相关机构之间以及在各个层面上协调儿童权利政策的落实工作。<sup>25</sup>

## 二. 与人权机制的合作

### A. 与条约机构的合作<sup>26</sup>

#### 1. 报告提交情况

条约机构	上次审议的结论性意见	上次审议后提交的最新报告	最近的结论性意见	报告提交情况
消除种族歧视委员会	2001年8月	2012年	2013年8月	应于2016年提交第二十三和第二十四次报告
经济、社会和文化权利委员会	2009年5月	-	-	应于2014年提交第六次报告
人权事务委员会	1998年4月	2012年	-	第四次报告待审议
消除对妇女歧视委员会	2006年5月	2011年	2012年2月	应于2017年提交第八次报告
禁止酷刑委员会	2002年11月	2012年	-	第四次和第五次报告待审议
儿童权利委员会	2003年6月	2009年	2012年6月	应于2018年提交第五次和第六次报告/提交给《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》和《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》的首次报告分别自2006年和2012年逾期未交
残疾人权利委员会	-	-	-	首次报告自2013年7月逾期未交

#### 2. 对条约机构具体后续行动请求的回复

##### 结论性意见

条约机构	应提交年份	事项	提交情况
消除对妇女歧视委员会	2015年	提高妇女地位的国家机制；贩运移徙妇女问题。 <sup>27</sup>	
消除种族歧视委员会	2014年	种族仇恨言论；移徙者；以及监察员的任务。 <sup>28</sup>	

### B. 与特别程序的合作<sup>29</sup>

	上一轮审议时的情况	目前情况
长期有效邀请	有	有
已经进行的访问	无	宗教或信仰自由(2012年3月29日至4月5日) <sup>30</sup>
原则上同意的访问	无	无
已提出请求的访问	无	无
对指控信和紧急呼吁的回复	在审议时期内发文五次，政府已对四份做出回复。	

14. 人权事务高级专员办事处(人权高专办)关于塞浦路斯人权问题的 2013 年报告<sup>31</sup> 欢迎特别程序任务负责人在 2012 年 3 月和 4 月间首次访问塞浦路斯, 以及宗教或信仰自由问题特别报告员与南北双方进行了接触, 包括相关主管部门。报告指出, 鼓励特别程序任务负责人开展更多的访问, 特别是关于文化权利、境内流离失所者、强迫或非自愿失踪和受教育权问题。<sup>32</sup>

### C. 与联合国人权事务高级专员办事处的合作

15. 设在布鲁塞尔的人权高专办欧洲区域办事处负责处理塞浦路斯问题。<sup>33</sup> 塞浦路斯每年向人权高专办提供捐款, 包括在 2008 年、2010 年、2011 年和 2012 年为当代形式奴隶制问题信托基金捐款, 以及在 2008 年、2009 年和 2011 年为援助土著居民自愿基金捐款。<sup>34</sup>

## 三. 履行国际人权义务的情况

### A. 平等和不歧视

16. 2012 年, 宗教或信仰自由问题特别报告员指出, 根据安全理事会第 1325 (2000)号决议, 在谈判和执行和平协议时, 有关各方都应采用性别平等观点, 包括采取措施支持当地妇女提出的和平倡议以及解决冲突的土著程序, 让妇女参与和平协议的所有执行机制。<sup>35</sup> 消除对妇女歧视委员会也提出了类似的建议。<sup>36</sup>

17. 消除对妇女歧视委员会建议塞浦路斯采用注重成果的方法制订战略, 在家庭、教育、工作场所、政治和公共生活以及更广泛的社会领域内消除歧视妇女的陈规定型观念。<sup>37</sup>

18. 消除对妇女歧视委员会鼓励塞浦路斯考虑在妇女代表人数不足或妇女处于落后地位的领域采用配额制和其他形式的暂行特别措施的相关性和适合性。<sup>38</sup>

19. 消除对妇女歧视委员会关切地注意到, 由于宗教派别的关系, 家事法庭的司法管辖权一直处于分裂状态, 缺乏一部统一的离婚法律, 以及关于如何分割婚姻财产的现行法律, 都可能给妇女造成不利影响。委员会建议塞浦路斯确保, 家事法庭应用的涉及不同宗教群体的关于婚姻和家庭关系的所有法律均符合《公约》。<sup>39</sup>

20. 消除对妇女歧视委员会建议, 塞浦路斯采取一切必要措施, 包括拟定关于事实结合的法律草案, 确保妇女在事实结合期间以及在解除这一关系时能够享有充分的法律保护。<sup>40</sup>

21. 消除对妇女歧视委员会关切地注意到, 老年妇女和残疾妇女处于弱势地位, 特别是在获取教育、就业、适足住房、卫生保健和社会服务方面。<sup>41</sup>

22. 消除种族歧视委员会关切地注意到，由于种族主义原因，右翼极端主义分子和新纳粹团伙对于侨民，包括非洲裔，以及人权卫士和土族塞浦路斯人的言语暴力和肢体攻击有增加的趋势。委员会敦促塞浦路斯迅速调查关于种族主义所致的言语暴力和肢体攻击的所有指控，起诉和适当惩治肇事者，向受害者做出赔偿，并采取一切必要措施防止今后发生此类行为。<sup>42</sup>

23. 消除种族歧视委员会建议塞浦路斯强烈谴责政界人士和媒体发表种族主义言论，彻查并起诉此类行为。<sup>43</sup>

24. 消除种族歧视委员会敦促塞浦路斯审查法律法规和政策，包括涉及移徙家庭工人的法律法规和政策，以期修订和撤销导致或延续种族歧视的法律法规和政策。<sup>44</sup>

25. 儿童权利委员会敦促塞浦路斯采取积极主动的全面战略，消除基于任何理由的歧视，包括考虑制订定向方案，着重消除针对土族儿童和其他少数族裔儿童的歧视。<sup>45</sup>

## B. 生命权、人身自由和安全权

26. 人权高专办关于塞浦路斯人权问题的 2013 年报告指出，塞浦路斯失踪人员调查委员会(失踪人员委员会)继续开展挖尸检验、确认身份和归还失踪人员遗体等工作。由于 1963 年和 1964 年发生的部族间争斗，以及 1974 年 7 月及此后发生的事件，两族向失踪人员委员会正式报告的失踪人员分别为希族塞浦路斯人 1,493 名和土族塞浦路斯人 502 名。<sup>46</sup>

27. 秘书长在关于联合国塞浦路斯行动的报告中指出，截至 2013 年 6 月，失踪人员委员会下属的两族考古队在塞浦路斯岛的南北两侧挖掘出 978 具遗体，407 具遗体已经分别归还其家人。<sup>47</sup>

28. 秘书长还指出，在报告所述期间(2012 年 12 月 16 日至 2013 年 6 月 20 日)，失踪人员委员会首次要求进入设有围栏的北部军事区，并获得批准，<sup>48</sup> 他敦促有关各方进一步配合失踪人员委员会在全岛各地进行挖尸检验的要求。<sup>49</sup>

29. 消除对妇女歧视委员会建议塞浦路斯在具体时间框架内执行《预防和处理家庭暴力国家行动计划》；调查和起诉家庭暴力案件；以及为遭受暴力侵害的女性受害者提供援助，特别是社会康复和数量充足的庇护所。<sup>50</sup> 儿童权利委员会也提出了类似的建议。<sup>51</sup>

30. 儿童权利委员会鼓励塞浦路斯优先消除针对儿童的各种形式的暴力侵害，同时格外关注性别平等问题。<sup>52</sup>

31. 儿童权利委员会建议塞浦路斯继续开展宣传活动，提倡非暴力的其他惩戒形式，在育儿和教育领域推广参与式做法，确保本国的所有法律明令禁止所有背景下一切形式的体罚，包括在家庭里。<sup>53</sup>

32. 消除对妇女歧视委员会注意到，取消了有利于贩运人口的“表演艺术家”签证，但委员会关切地注意到，新的签证制度对于来自欧盟国家的移徙妇女产生了不利影响，这些妇女越来越多地被贩运到私人公寓等新的地点遭受剥削，而不是进入夜总会。<sup>54</sup>

33. 消除对妇女歧视委员会呼吁塞浦路斯切实调查贩运人口的行为，起诉和惩处违法者，为贩运人口的所有受害者提供充分的援助和保护，严格执行关于私营就业机构的现行法律，并且监督这些机构的活动，目的是防止贩运移徙妇女充当家庭工人，制订战略防止利用妇女卖淫进行剥削，执行方案，为另谋生计的性工作者提供支持和社会康复。<sup>55</sup>

34. 儿童权利委员会建议塞浦路斯确保为与其父母或监护人以外的其他人居住在本国的移徙儿童提供保障与核查措施，以防止这些儿童遭到贩运，为贩运人口的儿童受害者制订国家行动计划，强化早期侦查和防范机制，以及保护遭受性剥削和性虐待的所有儿童受害者。<sup>56</sup>

### C. 司法和法治

35. 消除对妇女歧视委员会建议塞浦路斯加强妇女、包括移徙妇女对于自身权利的认识，消除妇女在诉诸司法方面遇到的任何障碍，包括诉诸司法补救办法和其他法律申诉机制。<sup>57</sup>

36. 儿童权利委员会建议塞浦路斯确保少年司法制度符合《公约》和其他相关标准。委员会还建议塞浦路斯建立少年司法体系，包括为法院提供充足的资源，采用全面的预防办法来解决少年犯问题和消除深层次的社会根源，确保儿童，包括 14 至 18 岁的儿童不再由成人司法体系进行审判，无论其所犯罪行的性质如何。<sup>58</sup>

### D. 隐私权、婚姻权和家庭生活权

37. 儿童权利委员会注意到，塞浦路斯能够将失去家庭环境的零到 5 岁儿童安置在寄养家庭，而不是在机构中接受照料，这是一项积极态势。委员会建议塞浦路斯加强对于寄养家庭父母的支持，提高失去家庭环境和存在行为障碍的 5 岁以上儿童进入寄养家庭的比例。<sup>59</sup>

38. 儿童权利委员会建议塞浦路斯迅速颁布《收养法案》，并确保这项法案符合《公约》和《跨国收养方面保护儿童及合作海牙公约》。<sup>60</sup>

### E. 行动自由

39. 人权高专办关于塞浦路斯人权问题的 2013 年报告指出，必须经由官方过境点才能来往于塞浦路斯岛的北部和南部之间，这种情况限制了行动自由。<sup>61</sup> 秘书长指出，2010 年 12 月，希族塞浦路斯人和土族塞浦路斯人双方领导人责成过

境点委员会就新的过境点达成协议，但该委员会在 2012 年 12 月 16 日至 2013 年 6 月 20 日期间没有举行会议；联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)与双方进行接触，但在新过境点的地点问题上，双方的立场仍然不可调和。<sup>62</sup> 宗教或信仰自由问题特别报告员指出，据说生活在北部的穆斯林并非人人都能前往南部的哈拉·苏丹清真寺或其他清真寺，他建议塞浦路斯共和国政府尊重朝圣是宗教或信仰自由不可分割的一部分。<sup>63</sup> 在答复这一建议时，塞浦路斯重申充分尊重前往哈拉·苏丹清真寺的朝圣之旅，包括土族塞浦路斯人的朝圣，并表示朝圣者乘坐的公共汽车在经过过境点时得到了政府的协助。此外，塞浦路斯共和国的所有合法居民均可乘坐私人车辆前往该清真寺。<sup>64</sup>

#### F. 宗教或信仰自由、言论自由、结社自由及和平集会自由，以及公共和政治生活参与权

40. 2012 年，宗教或信仰自由问题特别报告员强调指出，2003 年开放检查点以来，总体形势有了明显改善，这对于塞浦路斯岛全境的宗教或信仰自由的享有情况也产生了积极的影响。另一方面，特别报告员指出了当前的挑战，例如多处礼拜场所和墓地破败不堪，举行宗教仪式和行动自由受到限制，因宗教理由寻求庇护者被驱逐出境，全然不顾他们在原籍国面临着受到迫害的严重风险，很难获准在学校里不接受宗教教育，以及，充分享有出于良心拒服兵役的权利方面的挑战。<sup>65</sup> 他重申，一定要确保人权保护工作不存在任何空白，确保人人切实享有基本权利，包括宗教或信仰自由，无论在哪里居住。<sup>66</sup>

41. 宗教或信仰自由问题特别报告员建议塞浦路斯共和国政府支持南部的穆斯林社区，特别是在自愿参与的基础上为穆斯林学生开办宗教教育，为建设开展社区宗教生活所需的基础设施提供更多补贴，<sup>67</sup> 对于小规模的非传统宗教或信仰团结在建设宗教建筑、礼拜场所或墓地以及在为这些目的而购买不动产时遇到的不正当的阻碍，应予以分析和消除。<sup>68</sup> 他还建议进一步加强有助于改进不同宗教和/或族裔社区之间关系的项目，<sup>69</sup> 鼓励和提倡在宗教领导人之间以及在平民层面开展宗教间交流。<sup>70</sup>

42. 儿童权利委员会敦促塞浦路斯确保将宗教教育作为选修课，其授课方式有助于发扬各个族裔和宗教群体之间相互谅解、宽容和友爱的精神。<sup>71</sup>

43. 消除种族歧视委员会注意到，今后在修订《宪法》时将解决宗教群体与两个社区之一的归属关系问题，但委员会关切地指出，目前的宪法条款否认这些群体的成员享有自我认同的权利，并禁止他们自由行使政治权利。委员会还关切地注意到，1960 年《宪法》第 2 条只承认在《宪法》生效时成员人数达到千人以上的“宗教团体”。消除种族歧视委员会建议塞浦路斯考虑所有可行的手段，一视同仁地保障自我认同的权利和保障自由行使政治权利。<sup>72</sup>

44. 教科文组织指出，塞浦路斯没有颁布新闻自由法，并建议塞浦路斯根据国际标准制订这项法律。<sup>73</sup> 教科文组织还注意到，设有媒体自律机制，例如塞浦路斯媒体申诉委员会，并建议塞浦路斯进一步完善这些机制。<sup>74</sup>

45. 塞浦路斯表示，在公共生活和政治生活中采用配额制的做法没有得到政府和民间社会的支持，消除对妇女歧视委员会对此深表关切。委员会还关切地注意到，《全国两性平等行动计划》中关于妇女参与政治生活和公共生活的各项目标和配额没能促成落实任何具体措施。<sup>75</sup>

## G. 工作权和公正良好工作条件权

46. 消除对妇女歧视委员会关切地注意到，男女工资差距仍为 18.3%。此外，委员会对于家庭工人的处境不稳定和弱势地位深表关切，这些工人大多为移徙妇女。委员会敦促塞浦路斯监测和消除男女工资差距，并且有计划地开展劳动监察工作，以监测家庭工人的就业条件。<sup>76</sup>

47. 消除种族歧视委员会关切地注意到，家庭工人极易受到虐待和剥削，这主要是由于家庭工人的工作和居留许可证都与一名雇主挂钩，以及家庭工人的工作场所不受监察机制的监督。委员会还关切地注意到，由内政部制订的家庭工人就业合同使得这些工人可能遭受强迫劳动，剥夺了他们获得公正良好的工作条件和参加工会的平等权利。<sup>77</sup> 国际劳工组织专家委员会也注意到家庭工人的特殊弱势地位。<sup>78</sup>

48. 消除种族歧视委员会敦促塞浦路斯确保切实保护民众不受虐待和剥削，享有平等的工作权，包括确保家庭工人的工作条件受到劳动监察员的监督，允许家庭工人在其居留/工作许可证的有效期内更换雇主，修订家庭工人标准就业合同第 2 条的若干规定，以防范强迫劳动，确保家庭工人有权获得公正和良好的工作条件，并确保其享有结社自由。<sup>79</sup>

49. 儿童权利委员会建议塞浦路斯考虑进一步修订《青年就业保护法》，确保被雇用为家庭工人的儿童得到适足的保障，包括对此类就业进行强制登记，并授权劳动监察员对从事此类工作的儿童的工作及生活条件进行现场核查。<sup>80</sup>

50. 国际劳工组织专家委员会再次要求塞浦路斯提供信息，介绍采取了哪些具体措施来促进在劳动力市场上处于弱势地位的族裔群体在就业和职业领域享有平等的机会和待遇。委员会要求塞浦路斯说明，开展了哪些研究或调查来分析不同群体在劳动力市场中的情况，特别是第三国国民、土族塞浦路斯人和少数民族，重点是罗姆人和庞提安希腊人，以期消除针对他们的任何歧视。<sup>81</sup>

## H. 社会保障权和适足生活水准权

51. 人权高专办关于塞浦路斯人权问题的 2013 年报告指出，财产权问题依然引发关切，不断有财产争端提交欧洲人权法院审理。<sup>82</sup>

## I. 健康权

52. 消除对妇女歧视委员会呼吁塞浦路斯确保所有妇女普遍享有卫生保健和卫生服务，特别是移徙妇女和老年妇女，同时迅速落实国家医疗保险制度，提供负担得起的避孕药具和计划生育方法，确保妇女和女童在获取计划生育信息及服务方面不会遇到经济、语言或文化障碍，以及就不安全人工流产及其给妇女健康和孕产妇死亡率造成的影响开展研究。<sup>83</sup>

53. 儿童权利委员会依然关切地注意到，使用酒精、烟草、药物和其他有害物质的儿童比例非常高。委员会建议塞浦路斯采取必要措施，切实禁止向儿童出售此类产品，并考虑禁止在儿童和青少年普遍接触的电视、广播、出版物、因特网和其他媒体上发布此类产品的广告。<sup>84</sup>

54. 儿童权利委员会建议塞浦路斯建立机制，监测婴幼儿的喂养状况，强化关于母乳代用品销售的规范立法，以及执行“爱婴医院倡议”。<sup>85</sup>

## J. 受教育权

55. 儿童权利委员会敦促塞浦路斯为土族塞浦路斯儿童提供接受双语教育的选择，包括其母语教育，促进儿童获得幼儿开发和教育，特别是 4 岁以下儿童以及面临发育迟缓和社会经济地位低下风险的儿童。<sup>86</sup>

56. 消除对妇女歧视委员会建议塞浦路斯评估根据《两性平等行动计划》采取的措施产生的影响；制订措施，丰富妇女的学业和职业选择，消除土族塞浦路斯女童等少数族裔女童在努力达到成绩标准时面临的经济、语言和文化障碍，协助她们顺利地继续深造或是向劳动力市场过渡。<sup>87</sup>

57. 教科文组织建议鼓励塞浦路斯改善少数群体、特别是宗教少数群体的教育情况，<sup>88</sup> 并且采取更多措施，争取实现性别平等，帮助女童和妇女接受教育。<sup>89</sup>

## K. 文化权利

58. 消除种族歧视委员会对于校内发生针对移徙儿童的种族主义事件的报告表示关切。委员会呼吁塞浦路斯确保采取措施，以期在校园内乃至整个社会创建宽容和理解文化多样性的环境。委员会建议塞浦路斯就社会上对于文化多样性的认识进行调查，并根据调查结果采取行动。<sup>90</sup>

59. 宗教或信仰自由问题特别报告员指出，南部穆斯林社区的成员指控有 30 多座清真寺被毁，他了解到 2012 年 4 月，利马索尔的科普鲁律清真寺遭人纵火焚毁。<sup>91</sup>

## L. 残疾人

60. 儿童权利委员会建议塞浦路斯确保残疾儿童能够行使受教育权，并规定将残疾儿童纳入主流教育系统。<sup>92</sup>

## M. 少数群体

61. 消除种族歧视委员会建议塞浦路斯在本国法律中确定“少数人”的定义以及少数群体成员应享有的各项权利。<sup>93</sup>

62. 消除种族歧视委员会还建议塞浦路斯加大工作力度，努力解决罗姆人社区的危急状况，确保所采取的措施，包括《罗姆人融合全国战略》，不会造成罗姆人社区永久处于事实上的隔离状态，而是确保罗姆人能够实现社会融合，消除针对他们的污蔑、排挤和种族歧视。<sup>94</sup>

## N. 移徙者、难民和寻求庇护者

63. 消除种族歧视委员会关切地注意到，移徙者在获得就业和住房方面遭受歧视以及针对外籍人士的歧视态度和种族主义陈旧观念愈演愈烈。委员会建议塞浦路斯加大工作力度，通过开展宣传运动等方式来消除种族主义陈旧观念和歧视态度，以及在公共生活的各个领域执行反对种族歧视的法律，从而保护移徙者的权利。委员会呼吁塞浦路斯将这方面的具体行动写入旨在促进在塞浦路斯境内合法居住的第三国国民实现社会融合的《2013 至 2015 年国家行动计划》。<sup>95</sup>

64. 儿童权利委员会深表关切的是，对于《难民法》中关于在庇护过程中为孤身儿童和失散儿童进行代理的规定，在解释和实施方面存在严重的含混不清，致使 2009 年以来，寻求庇护的孤身儿童始终没有律师代理。委员会敦促塞浦路斯根据欧洲联盟庇护法和国际保护标准，全面实施《难民法》。<sup>96</sup>

65. 儿童权利委员会敦促塞浦路斯履行本国的《难民法》和《收容条件条例》，为难民提供与国民同等水平的卫生保健服务。<sup>97</sup>

66. 《难民法》限制了寻求庇护者的权利，直至庇护申请进入行政审查阶段，他们才有权留在塞浦路斯，儿童权利委员会对此深表关切。由此导致申请庇护的儿童在等待最高法院对其申请做出裁决时，被自动视为非法移徙者，剥夺了他们获得福利援助和医疗服务等收容条件的权利，增加了他们遭到拘留和驱逐的可能性。<sup>98</sup>

67. 宗教或信仰自由问题特别报告员建议塞浦路斯共和国政府充分遵守不驱回原则和适用的国际标准，确保寻求庇护者不会被驱逐到他们极有可能遭受宗教迫害的国家。<sup>99</sup> 消除种族歧视委员会关切地注意到，塞浦路斯的庇护程序可能无法为需要得到国际保护免遭驱回者提供有效的保护。委员会敦促塞浦路斯加强法

律保障措施，确保有效保护需要得到国际保护的人，确保其不被驱回，包括在庇护程序的各个阶段为寻求庇护者无条件地免费提供法律援助。<sup>100</sup>

68. 消除种族歧视委员会关切地注意到，某些人的情况虽然符合关于入籍资格的法定要求，但他们的入籍申请遭到拒绝。委员会建议塞浦路斯一视同仁地尊重所有人的国籍权，确保没有特定的非公民群体在入籍问题上受到歧视。委员会还要求缔约国在下一期定期报告中说明对于被占领土上的居民如何实施关于国籍问题的法律法规。<sup>101</sup>

## O. 境内流离失所者

69. 人权高专办 2013 年报告指出，塞浦路斯依然是境内流离失所者占人口比例最高的国家(高达 22%)，在 2011 年底，生活在塞浦路斯共和国政府控制区内的境内流离失所者为 208,000 人。<sup>102</sup>

70. 消除对妇女歧视委员会关切地注意到，国内法依然歧视境内流离失所的妇女所生的子女，使之无法与境内流离失所男子的子女获得同等地位，其中包括享有选举权、社会福利和住房援助。委员会敦促塞浦路斯修订立法，确保境内流离失所妇女的子女与境内流离失所男子的子女能够享有同等地位。<sup>103</sup> 儿童权利委员会也提出了类似的建议。<sup>104</sup>

## P. 特定区域或领土的情况或与之有关的情况

71. 人权高专办 2013 年报告指出，塞浦路斯岛长期处于分裂状态，持续阻碍着所有塞浦路斯人在相互信任的基础上充分享有各项人权和基本自由。此外，报告强调务必要确保在保护人权方面没有空白，确保所有人切实享有基本权利，无论他们住在哪里。<sup>105</sup>

72. 消除种族歧视委员会关切地注意到，自 2003 年以来开放了若干过境点，希族塞浦路斯人和土族塞浦路斯人社区之间的接触由此增多了，但塞浦路斯境内旷日持久的冲突和该岛的持续分裂使得两个社区之间的紧张状态依然存在。委员会鼓励塞浦路斯继续不遗余力地谋求全面解决塞浦路斯问题。委员会还支持人权高专办就解决基本人权问题和消除导致问题的根源提出的建议，其中包括关于《公约》保障其各项权利的群体和社区的建议。<sup>106</sup>

73. 消除对妇女歧视委员会认识到，缔约国并未控制其全部领土，因而无法保证在其控制以外的地区切实实现妇女权利，但委员会关切地注意到，塞浦路斯的政治局势依然阻碍着在该国有效控制以外的其他地区执行《公约》，对于无法提供关于当地妇女状况的任何资料和数据感到遗憾。<sup>107</sup>

74. 人权高专办 2013 年报告提到有报告称，在北部地区有 100 多座教堂、礼拜堂和修道院遭到亵渎，多座教堂被改建为清真寺，或是被土耳其军队用作医院或军营。<sup>108</sup> 宗教或信仰自由问题特别报告员注意到，塞浦路斯岛北部的历史古迹

破败不堪，一些教堂显然曾经遭遇肆意破坏和劫掠。他还补充说，信奉东正教的村民向他展示了墓地里的十字架和墓碑被人打破。<sup>109</sup> 关于塞浦路斯岛北部天主教少数群体的处境，他关切地指出，警方的某些做法起到了恐吓作用，特别是对教徒进行拍摄和录像。<sup>110</sup> 他重申，对于宗教或信仰自由的表现形式的任何所谓必要限制，都必须符合《公民权利和政治权利国际公约》第十八条第3款列出的所有各项条件。<sup>111</sup> 特别报告员还注意到，塞浦路斯岛北部对于基于良心拒服兵役问题没有出台任何规定，这意味着对于这种做法可能会采取惩罚措施。<sup>112</sup>

## 注

1. Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found in the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>. Please also refer to the United Nations compilation on Cyprus from the previous cycle (A/HRC/WG.6/6/CYP/2).
2. The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD
CPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance
3. Individual complaints: ICCPR-OP 1, art 1; OP-CEDAW, art. 1; OP-CRPD, art. 1; OP-ICESCR, art. 1; OP-CRC-IC, art.5; ICERD, art. 14; CAT, art. 22; ICRMW, art. 77; and CPED, art. 31. Inquiry procedure: OP-CEDAW, art. 8; CAT, art. 20; CPED, art. 33; OP-CRPD, art. 6; OP-ICESCR, art. 11; and OP-CRC-IC, art. 13. Inter-State complaints: ICCPR, art. 41; ICRMW, art. 76; CPED, art. 32; CAT, art. 21; OP-ICESCR, art. 10; and OP-CRC-IC, art. 12. Urgent action: CPED, art. 30.
4. Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
5. 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol.
6. Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention

- relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at [www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html](http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html).
7. International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour; Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organise; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.
  8. 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.
  9. International Labour Organization Convention No.169 concerning Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries and Convention No.189 concerning Decent Work for Domestic Workers.
  10. Concluding observations of the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/CYP/CO/3-4), para. 58, concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW/C/CYP/CO/6-7), para. 41; concluding observations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/C/CYP/CO/17-22), para. 24.
  11. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 41.
  12. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 47 (d).
  13. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 51; CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 28.
  14. CRC/C/CYP/CO/3-4, paras. 36 and 49.
  15. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 18(e).
  16. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 10.
  17. *Ibid.*, para. 24.
  18. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 3(c).
  19. *Ibid.*, para. 9.
  20. According to article 5 of the rules of procedure for the International Coordination Committee (ICC) Sub-Committee on Accreditation, the different classifications for accreditation used by the Sub-Committee are: A: Voting Member (fully in compliance with each of the Paris Principles), B: Non-Voting Member (not fully in compliance with each of the Paris Principles or insufficient information provided to make a determination), C: No Status (not in compliance with the Paris Principles).
  21. For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordination Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/23/28, annex.
  22. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 23.
  23. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 12.
  24. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 14.
  25. *Ibid.*, para. 12.
  26. The following abbreviations have been used for this document:
 

CERD	Committee on the Elimination of Racial Discrimination
CESCR	Committee on Economic, Social and Cultural Rights
HR Committee	Human Rights Committee
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination against Women
CAT	Committee against Torture
CRC	Committee on the Rights of the Child
CRPD	Committee on the Rights of Persons with Disabilities
  27. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 42.
  28. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 28.
  29. For the titles of special procedures, see [www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx) and [www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx).

30. The comments by the Government of Cyprus on the report of the Special Rapporteur on freedom of religion or belief (A/HRC/22/51/Add.1) have been issued as A/HRC/22/51/Add.2. The Turkish Cypriot views on the report of the Special Rapporteur have been submitted by the Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva addressed to OHCHR (A/HRC/22/G/15). The views of the Government of Cyprus on the communication by the Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva addressed to OHCHR is contained in a note verbale addressed to OHCHR (A/HRC/22/G/22).
31. In the absence of an OHCHR field presence in Cyprus, or of any specific monitoring mechanism, OHCHR relied on a variety of sources with particular knowledge of the human rights situation on the island. The Turkish Cypriot views on the reports on the question of human rights in Cyprus have been submitted by the Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva addressed to OHCHR (A/HRC/13/G/21, A/HRC/16/G/11, A/HRC/19/G/16 and A/HRC/22/G/20). The views of the Government of Cyprus on relevant communications by the Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva are contained in letters addressed to OHCHR (A/HRC/13/G/23, A/HRC/16/G/16, A/HRC/19/G/19, and A/HRC/22/G/23).
32. A/HRC/22/18, para. 57.
33. OHCHR Annual Report 2012, p. 251.
34. OHCHR Annual Report 2012, pp. 117, 121, 125, 152, and 159; OHCHR Annual Report 2011, pp. 159-160 and 166 ;OHCHR Annual Report 2010, pp. 79, 83, 101 and 279;OHCHR Annual Report 2009, pp. 190 and 204; OHCHR Annual Report 2008, pp.47, 179, 183 and 191.
35. A/HRC/22/51/Add.1, para.91.
36. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 24.
37. Ibid., para. 16.
38. Ibid., para. 14.
39. Ibid., paras. 35 and 36(a).
40. Ibid., para. 36(c).
41. Ibid., para. 31.
42. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 12.
43. Ibid., para. 13.
44. Ibid., para. 10.
45. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 22.
46. A/HRC/22/18, para. 14.
47. S/2013/392, para. 30.
48. Ibid.
49. Ibid., para. 44.
50. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 18 (d).
51. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 36.
52. Ibid.4, para. 37(a).
53. Ibid., para. 30.
54. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 19.
55. Ibid., para 20.
56. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 49.
57. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 10.
58. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 55.
59. Ibid., para. 32.
60. Ibid., para. 34.
61. A/HRC/22/18, para. 25.
62. S/2013/392, para. 28.
63. A/HRC/22/51/Add.1, paras. 55 and 77.
64. A/HRC/22/51/Add.2, para. 4.
65. A/HRC/22/51/Add.1, p. 1.
66. Ibid., p. 1 and para. 73.
67. Ibid., para. 76.
68. Ibid., para. 75.
69. Ibid., para. 88.
70. Ibid., para. 90.
71. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 45(c).
72. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 14.

73. UNESCO submission to the UPR on Cyprus, paras. 39 and 50.
74. *Ibid.*, paras. 41 and 51.
75. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 21.
76. *Ibid.*, paras. 27 and 28.
77. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 21
78. ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Direct request concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111) – Cyprus, adopted 2012, published 102nd ILC session (2013). Available from [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID:3056902](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3056902):YES.
79. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 21.
80. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 51.
81. ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Direct request concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111) – Cyprus, adopted 2012, published 102nd ILC session (2013),. Available from [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID:3056902](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3056902):YES.
82. A/HRC/22/18, para. 28-34.
83. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 29.
84. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 41.
85. *Ibid.*, para. 43.
86. *Ibid.*, para. 45.
87. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 26.
88. UNESCO submission to the UPR on Cyprus, para. 47.
89. *Ibid.*, para. 49.
90. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 22.
91. A/HRC/22/51/Add.1, paras. 54. And 57.
92. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 39.
93. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 14.
94. *Ibid.*, para. 16.
95. *Ibid.*, para. 20.
96. CRC/C/CYP/CO/3-4, paras. 46(a) and 47(a).
97. *Ibid.*, paras. 46 and 47.
98. *Ibid.*, para. 46.
99. A/HRC/22/51/Add.1, para. 80. See also A/HRC/21/49, page 39.
100. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 17.
101. *Ibid.*, para. 18.
102. A/HRC/22/18, para. 21.
103. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, paras. 33 and 34.
104. CRC/C/CYP/CO/3-4, para. 47.
105. A/HRC/22/18, para. 54.
106. CERD/C/CYP/CO/17-22, para. 7.
107. CEDAW/C/CYP/CO/6-7, para. 4.
108. A/HRC/22/18, para. 37.
109. A/HRC/22/51/Add.1, para. 42.
110. *Ibid.*, para. 51.
111. A/HRC/22/51/Add.1, para. 52. See also A/HRC/18/51, page 53 (allegation letter of 17 February 2011) and page 93 (urgent appeal of 21 April 2011).
112. A/HRC/22/51/Add.1, para. 68.